

SUSAN SUMAYA GIL SANDOVAL, LL.M.

Abogada | Intérprete Judicial | Docente Universitaria | Gestora Académico-Institucional

PERFIL EJECUTIVO

Abogada, Intérprete Judicial, Docente Universitaria y Gestora Académico-Institucional con más de 20 años de experiencia en el ejercicio del derecho y más de 7 años en educación superior, integrando la práctica jurídica, la formación académica y la gestión de iniciativas educativas de alcance nacional e internacional.

Egresada de la Maestría en Derecho (LL.M.) de la Escuela de Derecho de la Universidad de Puerto Rico, con formación en sistemas jurídicos comparados (civil law y common law) y experiencia en derecho migratorio, litigación, asesoría jurídica y formación práctica.

Se ha desempeñado como gestora académico-institucional en el diseño, coordinación e implementación de programas educativos internacionales, particularmente a través de la Alianza Internacional Universitaria por la Paz (ALIUP) y la estructuración de la Cátedra para la Paz y Felicidad del Ser Humano Integral, promovidas por la Embajada Mundial de Activistas por la Paz.

Su perfil se caracteriza por el liderazgo académico, la planificación estratégica, la articulación interinstitucional, la gestión de equipos multiculturales y el compromiso con la educación jurídica como herramienta de transformación social.

FORMACIÓN ACADÉMICA

Maestría en Derecho (LL.M.)

Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras
San Juan, Puerto Rico — Junio 2013

Licenciatura en Derecho (Cum Laude)

Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD)
Santo Domingo, República Dominicana — Febrero 2010

FORMACIÓN CONTINUA – ÁMBITO LEGAL

Redacción Legislativa y Comercio Internacional (CARIFORUM–EU)

Universidad de Ottawa — Ottawa, Canadá — Mayo 2024

Estudios del Holocausto y Derechos Humanos

Yad Vashem & Beit Lohamei Haguetat — Israel — Febrero 2015

Diplomado en Derecho Inmobiliario y Registral

UNIBE — Santo Domingo, RD — Diciembre 2011

Legal English Writing Seminar

Gaceta Judicial — Santo Domingo, RD — Marzo 2011

Curso-Taller Técnica Contractual

Gaceta Judicial — Santo Domingo, RD — Noviembre 2010

Seminario Derechos de Propiedad Intelectual

PUCMM — Santo Domingo, RD — Julio 2010

Diplomado en Derecho del Trabajo

UNPHU / FINJUS — Santo Domingo, RD — Noviembre 2009

Diplomado en Crímenes y Delitos de Alta Tecnología

UNPHU / FINJUS — Santo Domingo, RD — Diciembre 2008

Curso de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario

Ministerio de las Fuerzas Armadas — Santo Domingo, RD — Septiembre 2007

FORMACIÓN CONTINUA – ÁMBITO DOCENTE**Diplomado en Desarrollo de Competencias Didácticas para la Excelencia Educativa**

Universidad de Santander (UNDES), Campus Virtual — México — Noviembre 2025

Diplomado “Transformación de Habilidades para la Sensibilización y la Innovación”

CAPEX (auspicio USAID / MESCYT / MINERD) — RD — Abril 2023

Programa Evaluación Formativa

TeachersPRO — RD — Febrero 2023

Programa Cultura Emprendedora “Aprender para Emprender Docente”

ACOMSA / MICM — RD — Noviembre 2022

Teach English Now! Theories of Second Language Acquisition

Arizona State University (Coursera) — EE.UU. — Octubre 2022

Diplomado Docencia Virtual

UNICARIBE / MESCYT — RD — Marzo 2022

Taller Estrategias Metodológicas UTESA-NUBE

UTESA — RD — Julio 2020

Habilitación Docente Universitaria

UTESA — RD — Agosto 2017

Programa “Preparando la Futura Facultad”

Universidad de Puerto Rico — San Juan, PR — Julio 2012

Teach English Now! Lesson Design and Assessment (En curso)

Arizona State University (Coursera) — EE.UU.

EXPERIENCIA ACADÉMICA

Docente Universitaria

Universidad Tecnológica de Santiago (UTESA)

Santo Domingo Oriental, provincia Santo Domingo, RD — 2017 – Presente

- Impartición de asignaturas en Derecho e Idiomas
- Desarrollo de pensamiento crítico, argumentación jurídica y ética
- Implementación de metodologías activas y aprendizaje basado en problemas
- Integración de derecho comparado (civil law y common law)
- Formación de competencias profesionales

EXPERIENCIA PROFESIONAL LEGAL

Abogada Socia / Directora Operativa

Oficina Jurídica Dr. José Antonio Gil Gutiérrez & Asociados

Santo Domingo, RD — 2013 – Presente

- Dirección estratégica y operativa de la firma
- Representación legal y asesoría en múltiples áreas del derecho
- Gestión de procesos migratorios internacionales
- Supervisión de equipos y optimización de procesos

Abogada Asociada

Alburquerque & Alburquerque, Abogados Consultores

Santo Domingo, RD — 2008 – 2011

- Apoyo en servicios de consultoría legal y representación ante instancias judiciales y administrativas del Estado dominicano
- Participación en asuntos de Derecho Societario, Civil, Familia, Administrativo, Sucesiones y Donaciones, Contratos, Inmobiliario y Migratorio
- Asistencia en negociaciones de contratos y acuerdos legales
- Redacción de documentos jurídicos en español, inglés y francés
- Organización, archivo y seguimiento de expedientes legales
- Apoyo en la gestión operativa y coordinación de casos

GESTIÓN ACADÉMICO-INSTITUCIONAL E INTERNACIONAL

Embajada Mundial de Activistas por la Paz (EMAP)

- Coordinadora Nacional – República Dominicana
- Coordinadora Internacional de Programas Académicos
- Coordinación internacional de la Alianza Internacional Universitaria por la Paz (ALIUP)
- Desarrollo, estructuración e implementación de la Cátedra para la Paz y Felicidad del Ser Humano Integral
- Coordinación de iniciativas académicas internacionales (CUMIPAZ)
- Articulación de redes universitarias
- Gestión de proyectos educativos de impacto

EXPERIENCIA EN INVESTIGACIÓN Y ADMINISTRACIÓN ACADÉMICA

Instituto de Psicología (IPSI) – Universidad de Puerto Rico

San Juan, Puerto Rico — 2012–2013

Asistente Administrativa, de Investigación y Edición

EXPERIENCIA CLÍNICA

Clínica de Asistencia Legal en Inmigración

Universidad de Puerto Rico — 2012–2013

- Manejo de casos reales
- Litigación y asesoría en procesos migratorios
- Experiencia en Corte de Inmigración de Guaynabo

INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN JUDICIAL

Intérprete Judicial Certificada

- Interpretación en tribunales y procesos migratorios
- Participación en casos de alto perfil (Odebrecht)
- Traducción jurídica multilingüe

IDIOMAS

Español | Inglés | Francés | Portugués | Coreano (básico)

ACREDITACIONES

- Colegio de Abogados de la República Dominicana
- Intérprete Judicial - Consejo del Poder Judicial — República Dominicana — 2018
- En proceso — New York Bar Association

RECONOCIMIENTOS

- Certificado a la Resiliencia Docente - Universidad Tecnológica de Santiago, 2022
- Reconocimiento al Mérito - Embajada Mundial de Activistas por la Paz, 2013
- Nominación Premio Nacional de la Juventud República Dominicana 2012
- Reconocimiento Centro Cultural del Brasil en República Dominicana
- Estipendio académico — UPR, 2012
- Mérito Académico 2005-2009 — Universidad Autónoma de Santo Domingo
- Excelencia estudiantil - Colegio Ulises Francisco Espaillat.